

## ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԷՆ

### Պրիւքսելեան Հանդիպումի Դրական Արդիւնքները

Անցեալ Սեպտեմբերին ատրայեյճանական զօրքերը ներխուժեցին Արցախ՝ հայաթափումի ենթարկելով հոն ապրող աւելի քան 100 հազար հայութիւնը: Երոպան ու Միացեալ Նահանգները չկարողացան կանխել այդ աղետը՝ սակայն եկան այն եզրակացութեան, որ ամէն գնով պէտք է օգնել ժողովրդավարութեան ճանապարհը բռնած Հայաստանին ու ցուցաբերել ամէն տեսակի օժանդակութիւն՝ զսպելու համար Ալիեւի սպառնալիքները՝ Հայաստանի ինքնիշխան տարածքներուն նկատմամբ: Արցախի իրադարձութիւնները անկիւնադարձային եղան Հայաստան-Արեւմուտք յարաբերութիւններուն նոր որակ հաղորդելու առումով: Անցեալ Յոկտեմբերին Կրանաուայի մէջ գումարուած Երոպական Երկիրներու Գագաթի ժողովի առընթեր նախատեսուած էր հնգակողմ հանդիպում, որուն հրաւիրուած էր նաեւ Ատրայեյճանի նախագահը, որ վերջին վայրկեանին մերժեց մասնակցիլ խաղաղութեան շուրջ կայանալիք բանակցութիւններուն: Ալիեւի բացակայութիւնը յաւելեալ փաստ հանդիսացաւ Երոպային, որ Պաքուն վստահելի գործընկեր չի կրնար ըլլալ՝ Կովկասեան տարածաշրջանէն ներս խաղաղութիւն հաստատելու համար եւ պէտք է ամէն գնով ուժեղացնել Հայաստանը:

Ալիեւի այս քայլը առիթ եղաւ նաեւ, որպէսզի Ֆրանսայի, Գերմանիոյ ու Երոպայի Խորհուրդի ղեկավարները՝ Հայաստանի վարչապետի ներկայութեան ընդօժեն իրենց «անսասան աջակցութիւնը Հայաստանի անկախութեան, տարածքային ամբողջականութեան եւ սահմաններու անձեռնմխելիութեան»: Անոնք նաեւ իրենց աջակցութիւնը յայտնեցին Երոպական Միութիւն-Հայաստան յարաբերութիւններուն ամրապնդման՝ Հայաստանի Հանրապետութեան կարիքներուն համապատասխան:

Այս հանդիպումէն անմիջապէս ետք, Երոպան անցաւ գործնական քայլերու: Երոպական Յանձնաժողովի նախագահ Ուրսուլա Վան Երաւայն յայտարարեց, որ Երոմիութիւնը Միացեալ Նահանգներու հետ միասին պիտի կազմակերպէ հանդիպում՝

### ԵՄ Եւ ԱՄՆ Բարձր Գնահատեցին 2018-էն Ի Վեր Ժողովրդավարութեան, Արդարադատութեան Եւ Փտածութեան Դէմ Պայքարին Սէջ Հայաստանի Արձանագրած Էական Յառաջընթացը

Պրիւքսելի մէջ ի աջակցութիւն Հայաստանի դիմակալունութեան, Հայաստան-ԵՄ-ԱՄՆ բարձր մակարդակի համատեղ հանդիպման վերաբերեալ Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը, Երոպական Յանձնաժողովի նախագահ Ուրսուլա Ֆոն տեր Լայնը, Երոպական Յանձնաժողովի փոխնախագահ, ԵՄ ԱԳԱԲ բարձր ներկայացուցիչ Ժոզեփ Դորէլը, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղար Էնթոնի Պլինքընը, ԱՄՆ ՄԶԳ ղեկավար Սամանթա Փաուըրը 2024 թուականի Ապրիլ 5-ին, հանդիպած են Պրիւքսելի մէջ՝ վերահաստատելու աջակցութիւնը Հայաստանի ինքնիշխանութեան, ժողովրդավարութեան, տարածքային ամբողջականութեան եւ ընկերատնտեսական դիմակալունութեան:

Այս առիթով հրատարակուած յայտարարութեան մէջ մասնաւորապէս ըստուած է.

Երոմիութիւնը եւ Միացեալ Նահանգները կը սատարեն Հայաստանի եւ տարածաշրջանի համար կայուն, խաղաղ, անվտանգ, ժո-



Պրիւքսելի մէջ կայացած միատեղ աուլիսին՝ Նիկոլ Փաշինեան, Ուրսուլա Ֆոն տեր Լայն, Էնթոնի Պլինքըն եւ Ժոզեփ Դորէլ

ղովրդավարական եւ բարգաւաճ ապագային: Այս ծիրին մէջ մենք նպատակ ունինք ընդլայնել համագործակցութիւնը՝ միտուած Հայաստանի դիմակալունութեան ամրապնդման՝ ներառեալ այնպիսի առանցքային ոլորտները, ինչպիսիք են՝ քաղաքական բարեփո-

խուժները, տնտեսական զարգացումը եւ մարդասիրական աջակցութիւնը: Մենք կը ձգտինք ընդլայնել մեր գործընկերութիւնները, օրինակ՝ շարժունակութեան, կառավարման, օրէնքի կիրարկման, առեւտուրի, կապի, զինդատն-

### «Ռատարներ, Որ Բոլորը Յուսահատօրէն Կը Փափաքին Ձեռք Բերել», Ֆրանսան Կը Տրամադրէ Հայաստանին. Դեսպան



Ֆրանսական զերարդիական Ռատար, որ տրամարուած է Հայաստանին

Հայաստանի մէջ Ֆրանսայի դեսպան Օլիվիէ Տըքոթինյին X-ի իր էջով կիսուած է «Politico» պարբերականին յօդուածով Thales ընկերութեան ֆրանսական ռատարներու, այդ շարքին՝ Ground Master-200-ի մասին, որուն երեք օրինակ վաճառուած է Հայաստանին:

«Ռատարներ, որ բոլորը յուսահատօրէն կը փափաքին ձեռք բերել» վերատառութեամբ յօդուածին մէջ «Politico» կը գրէ, որ ֆրանսական ընկերութիւնը 2008 թուականէն ի վեր «200 GM» ռատար վաճառած է աշխարհի 32

երկիրներու, 40-ը միայն 2023 թուականին: Կը նշուի նաեւ, որ անցած ամիսներուն Փարիզը երեք «GM200» համակարգ վաճառած է Հայաստանին, մէկ համակարգ ալ Մոլտովային:

Հայաստանն ու Ֆրանսան աշխարհային ռազմական ոլորտին մէջ համագործակցութեան մասին պայմանագրեր ստորագրեցին: Արդէն Ֆետրուարին Ֆրանսայի զինուած ուժերու նախարարը յայտարարեց, որ Հայաստանը ստացած է պաշտպանական նշանակութեան սարքաւորումներու առաջին խմբաքանակը:

### Տեղի Ունեցած Է Նիկոլ Փաշինեանի Եւ Օլաֆ Շոլցի Հեռախօսազրոյց

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան հեռախօսազրոյց ունեցած է Գերմանիոյ վարչապետ Օլաֆ Շոլցի հետ:

Քննարկուած են Հայաստան-Գերմանիա համագործակցութեան, ՀՀ-ԵՄ յարաբերութիւններու հետագայ զարգացման վերաբերող հարցեր: Անդրադարձ կատարուած է Հայաստան-Ատրայեյճան խաղաղութեան գործընթացին: Վարչապետ Փաշինեան նշած է, որ Հայաստանը պատրաստ է երթալու լուծումներու 2022 թուականի Հոկտեմբեր 6-ին Փրակի մէջ, 2023 թուականի Մայիս 14-ին եւ Յուլիս 15-ին Պրիւքսելի մէջ, ինչպէս նաեւ 2023 թուականի Հոկտեմբեր 5-ին Կրանաուայի մէջ համաձայնեցուած սկզբունքներու հիման վրայ: Նիկոլ Փաշինեան անընդունելի համարած է այդ սկզբունքները աղաւաղելու որեւէ փորձ:

Վարչապետ Փաշինեան վարչապետ Շոլցին շնորհակալութիւն յայտնած է Հայաստանի մէջ ժողովրդավարական բարեփոխումներուն, Հայաստան-Գերմանիա, Հայաստան-ԵՄ յարաբերութիւններու զարգացման աջակցելու համար:







# Փաշինեան Ու Փաուլը Բնարկած Են ՀՀ-ի Եւ ՄԶԳ-ի Միջեւ Համագործակցութեան Հարցեր



Տեսարան մը Նիկոլ Փաշինեանի եւ Սամանթա Փաուլըի միջեւ հանդիպումէն

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Պելճիքայի մէջ՝ Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանատան մէջ, հանդիպում ունեցած է ԱՄՆ Միջազգային Զարգացման Գործակալութեան ղեկավար Սամանթա Փաուլըի հետ:

Զրուցակիցները քննարկած են ՀՀ կառավարութեան եւ ԱՄՆ ՄԶԳ-ի միջեւ համագործակցութեան, ընթացիկ ծրագրերուն եւ յառաջիկայ նախաձեռնութիւններուն վերաբերող հարցեր:

Մասնաւորապէս, անդրադարձ կատարուած է Հայաստանի մէջ իրականացուող ժողովրդավարական բարեփոխումներուն, տարբեր ուղղութիւններով հաստատութեան բարեկարգումներու արդիւնաւետ իրականացման ԱՄՆ ՄԶԳ-ի կողմէ հետագայ աջակցութեան:

Վարչապետը ընդգծած է, որ ՀՀ կառավարութիւնը հաստատակամօրէն պիտի շարունակէ հետեւողական քայլերը բարեփոխումներու ուղղութեամբ եւ ընդգծած է, որ այն ունի ռազմավարական նշանակութիւն:

Սամանթա Փաուլըը նշած է, որ

ԱՄՆ ՄԶԳ-ն պիտի շարունակէ սերտ համագործակցութիւնը Հայաստանի հետ եւ պատրաստ է շարունակական աջակցութիւն ցուցաբերելու ՀՀ կառավարութեան ծրագրերուն՝ ի նպաստ ժողովրդավարութեան ամրապնդման եւ զարգացման:

Զրուցակիցները անդրադարձած են Լեռնային Ղարաբաղէն բռնի տեղահանուած անձերու մարդասիրական խնդիրներուն եւ անոնց լուծման ուղղութեամբ քայլերուն:

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան ներկայացուցած է ՀՀ կառավարութեան կողմէ իրականացուած ծրագրերն ու հետագայ քայլերը:

Վարչապետը կարեւորած է միջազգային գործընկերներու, այդ շարքին ԱՄՆ-ի կողմէ բռնի տեղահանուածներուն ցուցաբերուող աջակցութիւնը եւ ընդգծած է անոր շարունակական ապահովման անհրաժեշտութիւնը:

Այս ծիրին մէջ քննարկուած են բռնի տեղահանուածներուն աջակցութեան հետագայ քայլերուն, մասնաւորապէս, բնակարանային ապահովման խնդիրին վերաբերող հարցեր:

# Հայաստանի Մէջ Ապաստանած Ռուս Քաղաքացի Առեւանգուած Է. Կը Պահուի Կիւրիի Ռազմակայանին Մէջ. ՀՔԱ

ՀՔԱ վանաձորի գրասենեակը հերթական անգամ ստացած է ՀՀ Կիւրի քաղաքին մէջ Ռուսաստանի ռազմական ոստիկանութեան աշխատակիցներու կողմէ Ռուսաստանի քաղաքացի առեւանգուելու եւ 102-րդ ռազմակայանի տարածքին մէջ ապօրինի անազատութեան մէջ պահելու մասին:

«Անգ Շչեթինը կը գտնուի հետախուզման մէջ եւ ապաստանած էր ՀՀ-ի մէջ գիւրուորական ծառայութենէն հրաժարելու հիմքով:

«Ներկայիս, ըստ մեր հաւաստի տեղեկութիւններուն, ՌԴ ռազմակայանի աշխատակիցները կը պատրաստուին Շչեթինը ինքնաթիռով տեղափոխելու Ռուսաստանի Դաշնութիւն:

«Հերթական անգամ ՌԴ իրաւապահ մարմիններու աշխատակիցները, խախտելով ՀՀ օրէնսդրութիւնը, ապօրինի գործողութիւններ կ'իրականացնեն. ՀՀ տարածքին անձ կ'առեւանգեն, կը պահեն ապօրինի անազատութեան մէջ եւ կը փորձեն տեղափոխել ՌԴ: «Սոյն յայտարարութեամբ



կը պահանջենք ՀՀ Գլխաւոր Դատախազութենէն, ՀՀ Ներքին գործերու նախարարութենէն անյապաղ միջոցներ ձեռնարկել եւ ազատել ազատութենէն ապօրինի գրկուած Անգ Շչեթինը, քրէական հետապնդում իրականացնել առեւանգողներուն նկատմամբ, իսկ Ազգային անվտանգութեան ծառայութեան՝ միջոցներ ձեռնարկել՝ կանխելու Անաթոլի Նի-

# Այս Անկանոն Կրակոցները Չեն Նպաստեր Խաղաղութեան Գործընթացին. Միրզոյեան

Այս անկանոն կրակոցները որեւէ կերպ չեն նպաստեր խաղաղութեան գործընթացին եւ «նոյնիսկ հասկնալի ալ չեն մեզի համար», Հանրային հեռուստաընկերութեան եթերով ըսած է արտաքին գործերու նախարար Արարատ Միրզոյեանը:

«Մի կողմից մենք նստում ենք լուրջ բանակցութիւնների սեղանի մօտ, խաղաղութեան գործընթաց ենք նախաձեռնում, ամբողջ աշխարհին ասում ենք, որ մենք խաղաղութիւն ենք ուզում կառուցել, ատրպէյճանական կողմն էլ գալիս է, միջնորդներին կամ հանդիպումների կազմակերպիչներին, կամ մեզ երկկողմ հանդիպման ժամանակ հաւաստիացնում, որ խաղաղութիւն է ուզում կառուցել, միւս կողմից՝ ահա այսպիսի միջադէպեր սահմանին, տեղեկատուական արշաւ, պատրուակներ ստեղծելը մագլցումի համար», նշած է նախարար Միրզոյեանը:

Հայ-ատրպէյճանական սահմանին կրակոցներու մասին հաղորդումները վերջին օրերուն աշխուժացած են: Այսօր ալ Երեւանը մեղադրած է Պաքուն կրակ բանալու համար, միաժամանակ հերքած է ատրպէյճանական կողմին, թէ երեկ հայկական զինուած ուժերը երեկոյեան կրակած են:

Արարատ Միրզոյեան հարցազրոյցին մէջ ընդգծած է, որ կրակոցները նաեւ քաղաքացիական ենթակառուցուածքներու ուղղութեամբ եղած են: Ան հաւաստիացուցած է՝ Հայաստանը ակնյայտօրէն իրավիճակի սրմամբ շահագրգռուած չէ:

«Հայաստանի Հանրապետութիւնն մագլցումով շահագրգռուած չէ: Եւ բոլոր այդպիսի բաները՝ դրդել ու պատրուակ գտնել նոր էսկալացիաների համար միայն սաղրանք են: Այս իրավիճակի



Հայաստանի արտաքին գործերու նախարար Արարատ Միրզոյեան

լիցքաթափման առումով ես կարելու էմ եմ ԵՄ դիտորդական առաքելութեան յայտարարութիւնը: Ուզում եմ արձանագրել, որ ԵՄ այս դիտորդական առաքելութիւնը դարձել է Հայաստան-Ատրպէյճան սահմանագծի երկայնքով կայունութեան բաւանանին իրական, շոշափելի, արդիւնաւետ գործօն», ընդգծած է արտաքին գործերու նախարարը:

Հայաստանի մէջ ԵՄ դիտորդական առաքելութիւնը յայտնած է, որ պարեկութիւն իրականացուցած է Սոթքի, Վերին Շորժայի, Արավուսի եւ Մովսէսի տարածքներուն մէջ, իրավիճակը եղած է կայուն եւ հանգիստ:

Հարաւային Կովկասի հարցերով Եւրոմիութեան յատուկ ներկայացուցիչ Թոմսո Բասարն ալ, իր հերթին, նշած է, որ չնայած ռազմական տեղաշարժերու մասին որոշ պնդումներուն, յուսադրող է, որ Հայաստանի մէջ ԵՄ դիտորդական առաքելութիւնը կարող է հերքել գանոնք:

# Քաշքշուկ Երուսաղէմի Հայ Համայնքի Անդամներու Եւ Ոստիկաններուն Միջեւ



Միջադէպ Հայերու եւ ոստիկանութեան միջեւ

Քաշքշուկ տեղի ունեցած է Երուսաղէմի հայ համայնքի ներկայացուցիչներու, այդ շարքին՝ հոգեւորականներու եւ «Կովերու պարտէզ» ներխուժած իսրայէլացիներու եւ ոստիկաններու միջեւ: Սեղրակ Պալեանը «X»-ի իր էջով տեսանիւթ մը հրապարակած է:

Աւելի վաղ, իսրայէլացիները Երուսաղէմի մէջ ոստիկանութեան աջակցութեամբ մուտք գործած էին «Կովերու պարտէզ»:

Ոստիկանութիւնը ապօրինի կերպով, առանց դատարանի որոշման եւ առանց նախազգուշացման եկած, հեռացուցած է տեղադրուած արգելապատնէշները:

Քոլաւելիչ Շչեթինին բռնի տեղափոխումը ՀՀ սահմանէն դուրս»,

ըսուած է գրասենեակի հաղորդագրութեան մէջ:

### ԵՄ ԵՆ ԱՄՆ Բարձր Գնահատեցին

Շարունակուած էջ 1-էն

տեսութեան, ուժանիւթի եւ արհեստագիտութիւններու ոլորտներուն մէջ: Այս առանցքային ոլորտներուն աջակցելու նպատակով Եւրոպական Միութիւնը եւ Միացեալ Նահանգները կը նախատեսեն աւելի ամուր համագործակցութիւն Հայաստանի հետ:

Եւրոպական Միութիւնը եւ Միացեալ Նահանգները բարձր գնահատած են 2018 թուականէն ի վեր ժողովրդավարութեան եւ արդարադատութեան ոլորտներուն մէջ բարեփոխումներուն մէջ, ինչպէս

շուրջ 65 միլիոն տուարի զարգացման աջակցութիւն տրամադրել Հայաստանին: Եւրոմիութիւնը եւ Միացեալ Նահանգները ողջունած են արտաքին աշխարհին հետ կապը բարելաւելու Հայաստանի յանձնարարութիւնը՝ ներառեալ «Խաղաղութեան Խաչմերուկ» նախաձեռնութիւնը, որ պիտի խթանէ ընդհանուր բարգաւաճումը եւ տարածաշրջանային տնտեսական եւ առեւտուրի բացման նպատակը:

ԵՄ եւ ԱՄՆ մտադիր են լրացուցիչ օգնութիւն ցուցաբերել՝ օգնելու Հայաստանին մեղմելու վտանգերը, բազմազանեցնելու



նաեւ փորձութեան դէմ պայքարին մէջ Հայաստանի արձանագրած էական յառաջընթացը, եւ յանձնարարութիւն յայտնած են շարունակել գործընկերութիւնը եւ աջակցիլ Հայաստանին՝ հաշուի առնելով, որ այն կը շարունակէ ամրապնդել ժողովրդավարութիւնը եւ օրէնքի գերակայութիւնը մեր ընդհանուր արժէքներուն եւ սկզբունքներուն համահունչ:

ԵՄ-ն պիտի շարունակէ աջակցիլ Հայաստանին իր բարեփոխումներու ճանապարհին՝ Համապարփակ եւ ընդլայնուած գործընկերութեան համաձայնագրի (ՀԸԳ-Հ) իրականացման միջոցով: Բարեփոխումները խթանելու եւ բոլոր ոլորտներուն մէջ համագործակցութիւնը ընդլայնելու նպատակով ԵՄ եւ Հայաստանը պիտի ապահովեն յառաջընթաց Հայաստան-ԵՄ Գործընկերութեան նոր օրակարգի շուրջ: Միացեալ Նահանգները յանձնառու է օգնել Հայաստանին եւ վարչապետ Փաշինեանին՝ իրականացնելու նախանշուած բարեփոխումները: Պայտրնի վարչակազմը Գոնկրէսին հետ կը նախատեսէ 2023 ֆինանսական տարուան մէջ

առեւտուրը եւ ամրապնդելու տնտեսական եւ հաստատութեանական դիմակայունութիւնը: Հայաստան-ԵՄ Գործընկերութեան նոր օրակարգը ամրապնդելու նպատակով ԵՄ հանդէս պիտի գալ «2024-2027 թուականներուն համար Հայաստանի դիմակայունութեան եւ աճի»՝ 270 միլիոն եւրոյի ծրագրով: «Հայաստանի դիմակայունութեան եւ աճի» ԵՄ ծրագիրը նպատակաուղղուած պիտի ըլլայ Հայաստանի ընկերատնտեսական դիմակայունութեան ամրապնդման՝ միաժամանակ աջակցելով առեւտուրի բազմազանեցման: Այն նաեւ աջակցութիւն պիտի տրամադրէ տեղահանուածներու երկարաժամկէտ կարիքները հոգալուն: Այն պիտի ամրապնդէ ոլորտային համագործակցութիւնը Հայաստանի հետ՝ միաժամանակ աւելցնելով աջակցութիւնը կարգաւորումներու ներդաշնակեցման՝ միտուած ՀԸԳ-Հ-ի ամբողջ ներուժի իրացման: ԵՄ պիտի շարունակէ աջակցիլ առանցքային ոլորտներուն՝ առեւտուրի բազմազանեցումին, ենթակառուցուածքներու զարգացումին, ուժանիւթին մինչեւ օդային փոխադրութեան անվտանգութիւն:

### Իրանը Զի՞ Միանում

Շարունակուած էջ 2-էն

րարութեան խորքային իմաստը: Ինչ ծրագրաւորում կայ, որի դէպքում Փարիզը եւ Թեհրանը Հայաստանի հարցով նոյն դիրքորոշումն ունեն: Դա կայուն, փոխադարձ շահերի վրայ հիմնուած, կոնցեպտուալ «նոյնականութիւն» է, թէ՛ իրավիճակային: Ոչինչ, ի հարկէ, մշտական չէ, բայց Փարիզ-Թեհրան

ի՞նչ երկխօսութիւն կայ կամ ի՞նչ զարգացումներ են կանխատեսուած: Ռուսաստանը բացառապէս սպառնում է տարածաշրջանային անկայունութեամբ: Թուրքիան մտադիր է ամուսնի իրաքի եւ Միջին Արեւելու նոր ռազմագործողութիւն սկսել: Ընդ որում, Անկարան յայտարարել է, որ այն «հաշուի կ'առնի նաեւ իրանի շահերը»:  
«ԱՌԱՋԻՆ ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ»

### Պրիքսելեան Հանդիպումի Դրական Արդիւնքները

Շարունակուած էջ 1-էն

Հայաստանին աջակցելու համար: Այդ հանդիպումը կ'այացաւ Ապրիլի 5-ին Պրիքսելի մէջ, որուն ընթացքին Եւրոպան ու Միացեալ Գահակները միասնաբար վերահաստատեցին իրենց յանձնարարութիւնը՝ աջակցելու Հայաստանին, այս անգամ խօսելով նաեւ «ընկերա-տնտեսական դիմակայունութեան» մասին, որուն նպատակն է բազմազանեցնել Հայաստանի տնտեսական ներուժը, որպէսզի ան նուազեցնէ իր կախումներէն Ռուսաստանի տնտեսութենէն:

Այս հարցը ծագեցաւ երբ օրակարգ մուտք գործեց Հայաստանի անդամակցութիւնը Եւրոպական Միութեան, որ կը ներառէ նաեւ մուտք Եւրոպական Միացեալ Շուկայ: Այդ ընելու համար Երեւան ու թէ կանուխ պէտք է որոշում կայացնէ Եւրասիական Տնտեսական Միութենէն դուրս գալու հարցով: Ռուսաստանի գլխաւորած այդ միութիւնը ներկայիս կը նկատուի Հայաստանի տնտեսութեան գլխաւոր շարժիչ ուժը: Նախ քան հոնկէ դուրս գալը Հայաստան պէտք ունի ապահովելու իր դիմակայութիւնը՝ յառաջանալիք դիմարկութիւնները կանխելու համար:

Ներկայիս Հայաստան կ'աշխատի ուժեղացնել իր թիկունքը ռազմական, տնտեսական ու քաղաքական առումներով՝ նախապէս պատրաստուելով հաւանական վտանգներուն դէմ, որոնք կրնան յառաջ գալ մի քանի տարբեր կողմերէ: Չարմանալի չէր երբ Պաքուն, ու որոշ չափով նաեւ Անգարան ու Մոսկուան Պրիքսելեան հանդիպումէն առաջ իսկ

սկսան աղմուկ բարձրացնել ժողովի մը շուրջ, որ չէր վերաբերիր իրենց: Ատրպէյճան մտահոգ է, որ Հայաստան սկսած է վայելել բազմակողմանի աջակցութիւն՝ այնպիսի երկիրներէ, որոնք իրմէ մի քանի աստիճան բարձր մակարդակի «խաղացողներ» են: Թուրքիան կը կատարէ իր «կրտսեր եղբոր» անվերապահ գորակցելու իր պարտաւորութիւնը: Մոսկուայի դժգոհութիւնը կը կայանայ հոն, որ ան չի կրնար հաշտուիլ այն իրողութեան հետ, որ Երեւան սկսած է վարել իրմէ անկախ արտաքին քաղաքականութիւն: Այս օրերուն այդ երեք երկիրներու շահերը կը համընկնին իրարու եւ բնականաբար կը հակադրուին Հայաստանի ազգային շահերուն:

Պրիքսելի մէջ կայացած նման բարձր մակարդակի հանդիպումը տնտեսական կողքին ունէր նաեւ քաղաքական յստակ պատգամ այն առումով, որ Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի միջեւ հաւասարութիւն դնելու ժամանակը աւարտած է: Մէկ կողմը կը գտնուի ժողովրդավար Հայաստանը, որ կը ձգտի խաղաղութեան եւ Եւրոպայի հետ մերձեցման, իսկ միւս կողմը կայ բռնապետական Ատրպէյճանը, որ կը հանդիսանայ շրջանային անկայունութեան գլխաւոր դերակատարը: Այս բոլորը նկատի առնելով Հայաստան-Եւրոպա-Միացեալ Նահանգներ վերջին հանդիպումը յաղթանակ մըն էր Երեւանի համար, որուն վարած բազմակողմանի արտաքին քաղաքականութիւնը կը շարունակէ տալ իր դրական արդիւնքները:

Գ. ԽՈՏԱՆԵԱՆ «ՄԱՍԻՍ»

HOMENEN LADIES AUXILIARY

Mother's day

Mother's Day Celebration

SATURDAY MAY 11, 2024

11 AM

LUNCHEON

DJ, SURPRISES, GAMES

"I can imagine no heroism greater than motherhood."

PHOENICIA RESTAURANT Donation \$100

343 N. CENTRAL AVE. Lena 626-485-6434

GLENDAL, CA. 91203 Karine 818-324-0574

# ԱՏԵԼՈՒԹԻՒՆ

«Ատելութիւնը անհրաժեշտ է գործածել խնայողաբար, քանզի նրա կարիքաւորները բազում են»

Շատորբիան

## ՈՒՐԲԵՆ ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Ատելութիւնը զգացում է, որի բաղադրիչներն են նողկանքը, արհամարհանքը, տհաճութիւնը եւ այլն, ինչ որ հակադրուած է սիրոյ եւ յարգանքին, իսկ հիւանդ հանրութեան մէջ, տարբեր պատճառներով, այն ծնում է բռնութիւն եւ տեռոր, թէ՛ անհատների եւ թէ՛ երբեմն իշխանութեան հեղինակութեամբ:

Իմաստունները պնդում են, թէ որեւէ մէկին սիրելու համար անհրաժեշտ է ստույգ պատճառ, բաւական է, որ իրար համակրեն, մինչդեռ, ատելու համար անհրաժեշտ են պատճառներ, ապացուցելի փաստեր (argument):

Ատելութիւնը լինում է անհատական, խմբակային, ինչպէս իշխանութիւնը ընդդէմութիւն, մինչեւ իսկ ազգային մակարդակի, օրինակ հայթուրք, հայազերի դարաւոր փոխադարձ ատելութիւնը, օրինակները բազմազան են: Քաղաքակիրթ երկրներում ցոյցեր են լինում տարբեր տեսակի բռնութեան եւ ատելութեան դէմ: Մեր երկրում այն արդարացնում եւ քաջալերում է հասարակութեան մի մասի կողմից եւ երբեմն փորձելով մասնակից լինել: Անհերքելի է, որ ատելութիւնը եւ բռնութիւնը միասին որեւէ խնդիր լուծելու հնար չեն, բայց ցաւօք թաւշեայ իշխանափոխութիւնից յետո՛յ՝ դարձան համատարած օրինաչափութիւն՝ մանրակրկիտ ծրագրուած ընդդէմադիր ղեկավարների կողմից: Այն անընդմէջ առկայ է Աժնիատերի ընթացքին եւ յատուկ միջոցներով ուղղուած է մեր պետականութեան դէմ. նրա հիմնական պիտակն ու բառապաշարն է՝ դաւաճան, անապագայ, հող ծախող, ապիկար, թուրք եւ այլ բազում խտացուած ու մշակուած բառեր, որոնց միակ նպատակը քաղաքական հաւասարակշռութեան համակարգային խախտումն է: Ոմանք յամառօրէն չեն մասնակցում ընտրութիւններին, բայց նաեւ չեն հաւատում նրա արդիւնքներին, այդ եւս հոգեկան բաւարարութեան առիթ է եւ նրանք դեռ չեն հասկացել, որ ատելութիւնը չի կարող լինել տարբեր խաւերի ու քաղաքական խմբաւորումների միջեւ յարաբերութիւնների գործիք եւ նպատակին հասնելու արդար միջոց: Բացառուած է:

Երիցս զարմանալի, անընդունելի եւ ողբալի է, որ եկեղեցականները գինակոչի են ենթարկուել վերոնշեալ կացութեան պայմաններում: Ըստ իրենց կոչումի եւ երզումի համաձայն՝ փոխանակ սէր, հաշտութիւն եւ բարոյականութիւն քարոզելու, սերմանում են մոլի հակապետական վրէժ եւ ատելութիւն: Տեղին է լինել արք. Աջապահեանը եւ եպ. Փալատանեանը, որոնք միակը չեն, որոնք զօրավարի դիրք են բռնել, ամէնուրեք քարոզում եւ ցոյցերին մասնակցելով գոռում են, թէ արդի ՀՀ այլեւս Հայաստան չէ, այլ թուրքերն են հրամայում վարչապետին, եւ այնքան կուրացել են իրենց մոլուցքի ոլորանի մէջ, որ կոչ են անում գրոհել եւ բռնութեամբ իշխանափոխութիւն իրագործել: Ի դէպ անցած օրերին Տաւուշի առաջնորդը մեծ միտինգ էր կազմակերպել

բնաբան ունենալով՝ չորս գիւղերը յանձնելու արարքին ղիմադրելն եւ ամէն գնով վիժեցումը: Այդ երկուսի անունը լինեցի, բայց բազում են նմանները Հոգեւոր Բարձրագոյն Խորհրդի (ՀԳԽ) անդամներով մէկտեղ, չմոռանալով ճակատին խաչ կրողը, որ ոչ միայն արգելք չի դնում եւ հանդարտեցնում այդպիսի կղերին, այլ քաջալերում եւ ինքը եւս նրանց միանում է մեր պետականութեան հիմքերը խախտելուն: Հայ մամուլի մի տեսակ կայ, ի սփիւռս աշխարհի, որ պարբերաբար ներկայացնում է հոգեւոր արժէքներից հեռու այդ հոգեւորականների յօդուածները, որ ունեն իրենց ընթերցողները եւ խմբագիրները: Աւելորդ չէ լինեցնել տասներկու դար առաջ եղած

ոճիրը, երբ Սիւնեաց աշխարհի հովուապետ Ստեփանոս եպիսկոպոսին սպանեց եւ զլիսատեց մի հայ կին, որին նա բանադրել էր անյայտ պատճառներով: Ինչպիսիք անկում:

Արդէն հինգերորդ տարին է, բռնա ատելութիւնը եւ բռնի վերաբերմունքը իշխանութեան, իմա՛ պետական կառոյցի նկատմամբ դարձել է ապրելակերպ ոմանց համար, եւ հակապետական արարքները միայն բանաւոր կամ զբաւոր խօսքով չեն վերջանում եւ այդ ատելութեամբ յագեցած խօսքերը ակամայից տանում են դէպի գործողութիւն, գինուած յարձակումներ, մինչեւ իսկ մահափորձ՝ վարչապետի նկատմամբ, թէպէտ վիժուած:

Ակնյայտ է, որ բոլոր յարձակումները՝ բանաւոր թէ գինեալ, պետութեան հիմքերը խախտելու նպատակ ունեն եւ ղեկավարում են ոչ միայն ներսից, այլ նաեւ դրսից եւ ոչ միայն արտաքին ուժերի

կողմից, այլ նաեւ երկիրը թալանած եւ հեռուներում հաստատուած մեր տարագիր նախկինների կողմից՝ վերադարձի յոյսերով:

Ատելութեան մէկ այլ անսպառ աղբիւր է Արցախի ողբալի կորուստի փաստը եւ նրա հրաժարուած եւ ՀՀ ղեկավարութեան միջեւ եղած յարաբերութիւնները: Հեռու մնալով այդ ողբալի կորուստի պատճառներից եւ մեղաւորներից, քանզի բարդ է ու խճճուած, չեմ կարող չնշել, որ հարիւր հազարից աւել տեղահան ազգակից է հիւրընկալուել ՀՀում: Հնարաւորին սահմանում պէտք էր ապահովել բնակարանով, լուծել նրանց զանազան տեսակի կենսական կարիքները, իմա՛ հաշմանդամներ, դպրոցականներ, զառամեալ եւ կենցաղային հազար ու մէկ խնդիրներ, որին յանձնառու եղաւ իշխանութիւնը, եւ սակայն ոչ միայն գնահատականի չարժանացաւ, այլ

Շար.ը էջ 19

**Candlelight Vigil  
Commemorating The  
Armenian Genocide**

**Tuesday April 23, 2024  
8 PM**

**Memorial Park  
@ Armenian Genocide Memorial  
85 E. Holly St.  
Pasadena, CA 91103**

### Տօնական Բացառիկ Համերգ (Վիզթոր Մարտիրոսեանի Յիշատակին)

Երաժշտասէր հայ հասարակութեան համար արտակարգ երեւոյթ մը էր ներկայ գտնուելի վերջապահական երեկոյի մը, ուր ելոյթ ունեցան տարբեր մակարդակներու անհատ կատարողներ:

արուեստագէտներ, առանձնաբար բեմ ելլելով ներկայացուցին դասական, ժողովրդային ու նորաստեղծ հայ երգերու զեղեցիկ ծաղկեփունջ մը, ստեղծելով ոգեւորիչ բարձր տրամադրութիւն բոլորին մօտ:

Արդարեւ, նման բացառիկ նախաձեռնութեան մը ներկայ եղանք Ապրիլի 4-ին, 2024, երեկոյեան ժամը 7:00-ին, Կլեմսֆլի Փրէսպիթերեան եկեղեցւոյ մէջ, որ ծայրէ ծայր լեցուած էր հանդիսականներով, մեծ մասամբ Հայաստանէն արտագաղթողներով:

Իր փակման խօսքին մէջ Թեմի առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեան ոգեկոչեց Վիզթոր Մարտիրոսեանի յիշատակը: Հանգուցեալի մշակութանուէր եւ հայրենանուէր ծառայութիւնները բարձր գնահատելով մաղթեց որ իր ծառայութիւնները ու նուիրումը վարակիչ դառնայ յաջորդող սերունդներուն:

Մարտիրոսեանի Լուիս ժիլ Մարտիրոսեանը: Այնուհետեւ խօսք առնողները դրուատանքով արտայայտուեցան Վիզթոր Մարտիրոսեանի ազգանուէր եւ մշակութանուէր ծառայութիւններուն:

Գնահատելի ձեռնարկ մըն էր, որուն համար կ'արժէ շնորհալի կգամակերպիչները եւ մասնաբերաբեր՝ յայտագիրը համակարգող երգիչ Ռազմիկ Մանսուրեանը:

### Հայաստան Արցախ Ֆոնտը \$3.7 Միլիոն Արժէքով Դեղորայք Հայթայթեց Հայաստանին

Մարտ 31, 2024-ին, Հայաստան Արցախ Ֆոնտը \$3.7 միլիոն արժէքով դեղորայք առաքեց Հայաստան: Ապրանքները նուիրուած էին Americanes կազմակերպութեան կողմէ:

բազմաթիւ յաւելեալ առաքումներ կատարել:

Առաքումը կ'ընդգրկէ մեծապէս անհրաժեշտ դեղեր, որոնց շարքին՝ Lansoprazole (ստամոքսի զանազան հիւանդութիւններու համար), Erdafitinib (միզամանի յառաջացած քաղցկեղի համար), Risperidone (մտային զանազան խանգարումներու համար), եւ Paliperidone (մտագարութեան՝ schizophrenia-ի եւ մտային այլ խանգարումներու համար):

Անցեալ 35 տարիներուն, Հայաստան Արցախ Ֆոնտն ու գաջն նախորդած Միացեալ Հայկական Ֆոնտը Հայաստանին ու Արցախին հայթայթած են աւելի քան 1 միլիարտ տոլար ընդհանուր արժէքով մարդասիրական օժանդակութիւն, 158 թռիչքներով եւ 2,585 ծովային արկղերով:

«Չափազանց բարձր կը գնահատենք մեր կազմակերպութեան երկարամեայ գործընկեր՝ Americanes-ի կողմէ Հայաստանի համար նուիրուած, կեանք փրկող դեղերը», յայտնեց Հայաստան Արցախ Ֆոնտի Նախագահ Յարութ Սասունեան:

«Հայաստան Արցախ Ֆոնտին կանոնաւորաբար կ'առաջարկուի, բոլորովին անվճար կերպով, միլիոնաւոր տոլար արժէքով կեանք փրկող դեղեր եւ բժշկական պիտոյքներ», Սասունեան յայտնեց. «մեզի կը մնայ հոգալ առաջման ծախսը միայն: Ուրեմն կը քաջալերենք ձեր առատաձեռն նուիրատուութիւնները, որպէսզի կարենանք շարունակաբար այս կենսական օժանդակութիւնը ուղարկել Հայաստանի բոլոր բժշկական կեդրոններուն»:

Յունուարէն Ապրիլ 2024-ի ընթացքին, Հայաստան Արցախ Ֆոնտը \$20 միլիոն արժէքով դեղորայք եւ բժշկական պիտոյքներ հայթայթած է Հայաստանին, եւ կը ծրագրէ մօտ ապագային դեղերու

Յաւելեալ տեղեկութեան համար, կը խնդրուի դիմել Հայաստան Արցախ Ֆոնտի գրասենեակին. հեռաձայնի թիւ՝ (818) 241-8900. Իմէյլի հասցէ՝ sassoun@pacbell.net:

### Փաստենա Քաղաքի Հայկական Գեմարանը Տօնեց Ս. Յարութեան Տօնը



Փաստենա քաղաքի Հայկական Գեմարանը 27 Մարտ 2024, Չորեքշաբթի միջօրէին աշակերտներու, ծնողներու եւ հիւրերու մասնակցութեամբ տօնեց Ս. Յարութեան տօնը:

Իարակութեան անբաժան մասն է: Դպրոցը այսպիսի ճով առիթներով իր աշակերտներուն կը փոխանցէ հայկական ինքնութիւն, հոգեւոր եւ ազգային արժեքները: Ն. Տատուրեան աւելցուց. «Ճիշդ է, մեր դպրոցական համալիրը չունի եկեղեցի մը, սակայն, աշակերտներ, երբ դուք այս սրահի մէջ հաւատքով քով քովի կու գաք, հոգեւոր ընթերցումներ կը կատարէք եւ միաբերան կ'աղօթէք, արդէն այս սրահը տաճար է մեզի համար»: Ն. Տատուրեան շնորհակալութեան յայտնեց դպրոցի ուսուցչական կազմի նուիրեալ անդամներ Մարգրէտ Մանուկեանին, Եւա Մկրտիչեանին եւ Գարինա Գոգաքճեանին, որոնք աշակերտները լաւագոյն ձեւով պատրաստեցին այս իմաստալից առիթի համար:

Չափազանց բարձր կը գնահատենք մեր կազմակերպութեան երկարամեայ գործընկեր՝ Americanes-ի կողմէ Հայաստանի համար նուիրուած, կեանք փրկող դեղերը, յայտնեց Հայաստան Արցախ Ֆոնտի Նախագահ Յարութ Սասունեան:

Հաղորդուեցան Քրիստոսով Ս. Չափազանց բարձր կը գնահատենք մեր կազմակերպութեան երկարամեայ գործընկեր՝ Americanes-ի կողմէ Հայաստանի համար նուիրուած, կեանք փրկող դեղերը, յայտնեց Հայաստան Արցախ Ֆոնտի Նախագահ Յարութ Սասունեան:

ARMENIAN EDUCATIONAL BENEVOLENT UNION  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿՐԹԱՎԱՆ ԲԱՐԵՍԻՐԱՎԱՆ ՄԻՈՒԹԻՆ

**AEBU SCHOLARSHIP PROGRAM**

Opportunity

All eligible undergraduate students of Armenian descent are invited to apply.

**APPLICATIONS NOW OPEN**  
Through June 30, 2024

To apply, visit our website  
**WWW.AEBU.ORG**

Contact Us  
626-344-7321

AEBU SCHOLARSHIP FUND COMMITTEE  
1060 N. Allen Ave., Pasadena, CA 91104

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցէք  
**«Մասիս» Շաբաթաթերթին**  
Massis2@earthlink.net (626) 797-7680



## EU and US Pledge Major Financial Support for Armenia



BRUSSELS – The United States and European Union will continue to support Armenia and forcefully displaced Armenians from Nagorno-Karabakh, leaders from both sides of the Atlantic pledged as they were meeting with Prime Minister Nikol Pashinyan on Friday.

They will collectively provide Armenia with additional financial support worth nearly \$360 million as Brussels and Washington push to boost ties with Yerevan.

“We’re committed to further growing our support to Armenia’s democratic and economic resilience”,

said U.S. Secretary of State Antony Blinken, adding Washington was backing the country’s efforts for more food security, digital infrastructure and diversification of its energy sector.

“And we will continue to support the 100,000 ethnic Armenians displaced from the Nagorno-Karabakh region. This is central to Armenia’s long-term stability”, Blinken added.

Speaking to journalists in Brussels, Blinken and EU president Ursula Von der Leyen and the bloc’s foreign policy chief, Josep Borrell, said economic integration between countries

in the South Caucasus region – in particular in the energy and telecoms sectors – was vital for ensuring the zone’s stability.

“The European Union and Armenia are increasingly aligned in values and interest”, Von der Leyen said, referring to the bloc’s efforts to help Armenia boost its security capabilities and efforts “to make sure that lethal equipment and technologies do not end up in the hands of the Russian military”.

“(…) our relations are developing on a positive track, they are stronger than ever”, Borrell added.

Pashinyan said Friday’s meeting in Brussels was proof of Armenia’s “expanding partnership” with the EU and US.

“I believe that our shared vision of a democratic, peaceful and prosperous future will continue to serve as the backbone and the guiding star of our mutually trusted relations,” he said.

Below is a press release on the joint Armenia-EU-US high level meeting:

The European Union and the United States support a stable, peaceful, secure, democratic, and prosperous future for Armenia and the region.

Continued on page 4

## PM Pashinyan, German Chancellor Scholz Discuss Armenia-Azerbaijan Peace Process

YEREVAN -- Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan had a telephone conversation with German Chancellor Olaf Scholz.

Issues related to Armenia-Germany cooperation, further development of Armenia-EU relations were discussed, the Prime Minister's office said in a readout.

Reference was made to the Armenia-Azerbaijan peace process. Prime Minister Pashinyan noted that Armenia is ready to go to solutions based on the principles agreed on October 6, 2022 in Prague, May 14 and July 15, 2023 in Brussels, as well as October 5, 2023 in Granada. Nikol Pashinyan considered any attempt to distort these principles unacceptable.

Prime Minister Pashinyan thanked Chancellor Scholz for supporting democratic reforms in Armenia, the development of Armenia-Germany, Armenia-EU relations.

## Mirzoyan: Recognition of Armenia’s Territorial Integrity and Border Delimitation Major Sticking Points in Peace Negotiations

YEREVAN — Armenia and Azerbaijan have reached several mutual agreements as part of their negotiations on a peace treaty, but they remain divided on two main issues, according to Foreign Minister Ararat Mirzoyan.

“We really have a historic opportunity to establish lasting peace in the South Caucasus. Armenia is committed to the peace agenda and approaches all issues constructively in negotiations. We have already reached a number of mutual agreements in our negotiations on the signing of a peace treaty. Unfortunately, there are two main issues where the visions of the parties are still far from each other,” Mirzoyan told Armenia’s Public Television late on Saturday.

He said the first sticking point concerned the mutual recognition of territorial integrity and the further border delimitation process, while the second was the vision of the unblocking of transport links and infrastructure in the region.

“We had agreed several times at the highest level, at least three or four times there were meetings where the parties agreed, reaffirmed the recognition of each other’s territorial integrity on the basis of the [1991] Alma-Ata Declaration and agreed that the border



delimitation will take place on the basis of the Alma-Ata Declaration.

“It is also strange for me that when we try to reflect this agreement, to refer to this declaration in the context of territorial integrity and border delimitation in the draft treaty, we see reluctance on the part of Azerbaijan,” Mirzoyan said.

He expressed hope that in the near future the sides will be able to reach a stronger mutual understanding on this issue.

Commenting on the April 5 trilateral

Continued on page 3

## Jerusalem: Israeli Police Assault Clergy, Evict Residents of Armenian Church Land



JERUSALEM — On April 3 2024 around 11am, an unlawful eviction was initiated by Israeli Police on the grounds of the Cow’s Garden located within the premises of the Armenian Patriarchate of Jerusalem. The eviction began with the destruction of Armenian Patriarchate property, and assaults on clergy and indigenous Armenians, Divan of the Armenian Patriarchate of Jerusalem reports..

The officer leading the eviction was Assaf Harel.

The group of officers were asked to present permits for the eviction, the destruction of property, and physical removal of priests and indigenous Ar-

menians from the premises.

Permits or court orders were NOT presented and they continued to protect and assist the representatives of Xana Gardens in their destruction of property.

During attempts to stop the unlawful activity, several members of the police continued to state that they have come with permits without ever presenting them. “We are here to defend the rights of the workers of Xana Gardens.” They claimed.

“The Armenian Patriarchate of Jerusalem is one of the Custodians of

Continued on page 2

## Council of Europe Head Visits Yervan Pledges Continued Support for Armenia's Reform Process



YEREVAN -- Marija Pejcinovic Buric, the Secretary General of the Council of Europe, pledged continued support of her organization to Armenia as she visited Yerevan on Monday.

In her post on X (formerly Twitter) Buric described her meeting with Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan as “excellent.”

“The Council of Europe will continue to support Armenia in its reform process,” she wrote.

According to PM Pashinyan’s office, during the meeting the Armenian prime minister, in particular, presented the principles of the Crossroads of Peace, a program of regional connectivity and dialogue with neighboring countries that is being promoted by official Yerevan.

Pashinyan also reportedly emphasized the role of the Council of Europe in addressing the problems of

Nagorno-Karabakh Armenians and providing relevant international support.

While in Yerevan, Pejcinovic Buric also met with Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan.

Mirzoyan’s office said that cooperation between Armenia and the Council of Europe as well as issues of regional stability were discussed during the meeting.

It said the sides exchanged views on addressing “the mid-term and long-term needs” of Nagorno-Karabakh Armenians.

The Armenian minister and the visiting secretary general of the Council of Europe also reportedly touched upon steps aimed at establishing a sustainable and lasting peace in the South Caucasus.

While in Yerevan Pejcinovic Buric also met with Armenian Parliament Speaker Alen Simonyan.

## European Union Ready to Provide “Non-lethal” Military Aid to Armenia

YEREVAN—The European Union is considering providing “non-lethal” military aid to Armenia, EU Ambassador to Armenia Vassilis Maragos said at a parliamentary hearings on “New Perspectives and Challenges of the European Integration of Armenia.”

“At the request of Armenia, the European Union is considering support to Armenian Armed Forces, non-lethal support, a substantial one, to strengthen their capacities,” the Ambassador said.

“We are talking about significant assistance that would strengthen [the country’s] capabilities,” Maragos told the Armenian parliament.

He said it would be provided from the European Peace Facility, a special fund designed to boost EU partners’ defense capacity. Armenian parliament speaker Alen Simonyan revealed last July that Yerevan requested “technical assistance” from the fund but was rebuffed by Brussels.

“A new partnership agenda between Armenia and EU is being shaped, and it is the ambition of the Armenian people to shape an agenda which will take partnership further. We share common values, we share our commitment to multilateralism and rules-based international order. This is extremely important and I hope and believe that we are going to achieve very concrete results together,” Vassilis



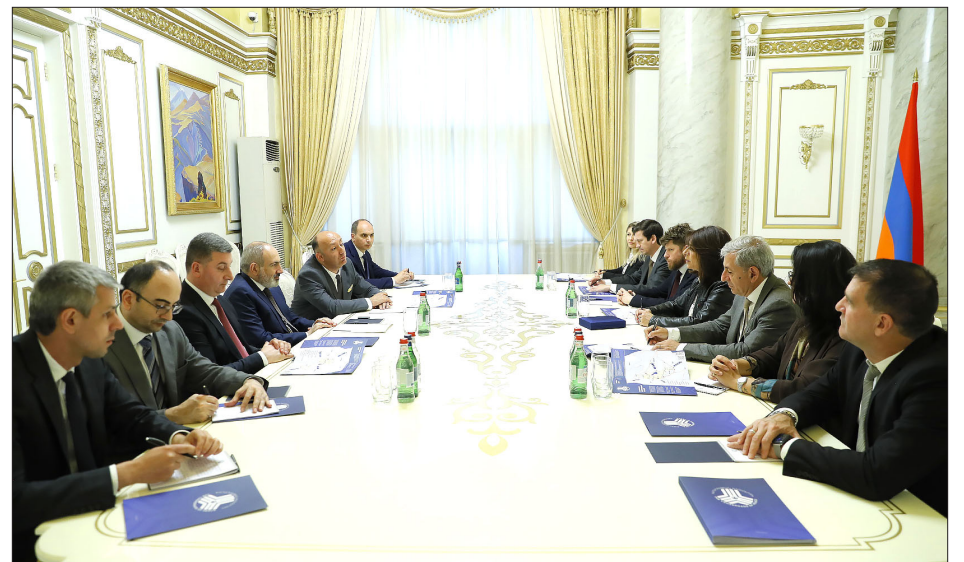
Maragos said.

He stressed that the EU is willing to take the partnership to a higher level.

A team of officials from the EU’s executive body, the European Commission, and External Action Service discussed the matter with Armenian leaders during a November visit to Yerevan. In a statement on their trip, the EU said it “will further explore non-lethal support to the Armenian military via the European Peace Facility.”

Maragos said in early December that the EU will send in the coming weeks a “technical mission” to Armenia that will come up with “concrete proposals” regarding such aid after assessing the country’s security needs. Neither the EU nor the Armenian government has reported such a visit so far.

## Delegations of 30 Companies from France Arrive in Yerevan to Discuss Investment Projects



YEREVAN -- Representatives of 30 French companies are arriving in Armenia today to look with Armenian partners into the possibilities of implementing investment projects and expanding trade and economic ties, Martine Vassal, President of the Council of Bouches-du-Rhône Department at a meeting with Prime Minister Nikol Pashinyan in Yerevan.

Martine Vassal noted that the Armenia-based TUMO Center for Creative Technologies will open a branch in Marseille in the near future.

Pashinyan welcomed the visit of the French delegation to Armenia and highly assessed Mrs. Vassal's contribution to the consistent development of the Armenian-French relations.

He noted that a new level of cooperation is being observed between the two countries, which is also pro-

moted by the regions of France, which maintain strong ties with the regions of Armenia.

At that, the Prime Minister attached special importance to the development and strengthening of bilateral economic cooperation and in that context emphasized the necessity of close cooperation between the governments and local self-government bodies.

The interlocutors also highlighted the cooperation between the cities of Armenia and France, promotion of mutual tourist visits.

The sides touched upon the humanitarian problems of the persons forcibly displaced from Nagorno Karabakh and what could be done to solve them. In this regard, the implementation of support programs by international partners was highlighted.

## US Determined to Help Armenia Show that Democracy Does Deliver – Samantha Power

WASHINGTON, DC -- The United States, the USAID, the American people are all determined to help Armenia show that democracy does deliver, USAID Administrator Samantha Power said in a video message.

“Last week in Brussels, I reaffirmed the United States’ commitment to support Armenia as they deepen their democratic reforms, expand their economy, and build towards a bright future,” Power said in a post on X.

Power held a meeting with Prime Minister Nikol Pashinyan on April 5th

in Brussels to discuss issues related to cooperation between the government of the Republic of Armenia and USAID, current programs and upcoming initiatives. In particular, reference was made to USAID’s further support for the effective implementation of democratic reforms and institutional reforms in various directions in Armenia.

Samantha Power noted that USAID will continue close cooperation with Armenia and is ready to provide continuous support to the programs of the Armenian government for the strengthening and development of democracy.

## Jerusalem: Israeli Police Assault Clergy,

Continued from page 1

the Holy Land and overseers of one of the four Quarters of Jerusalem. We fully expect the due process that is purportedly granted to all within Jerusalem and demand answers from the Israeli Police and the Israeli Government for their participation in today’s events”. The statement said.

“It is clear that today’s provocations are an attempt to set a precedent against the Armenian Quarter and its lawful lands. We will continue to stand

our ground and ask for Christians worldwide to spotlight these never-ending encroachments on the peaceful Armenian Christian community”.

The lawyers representing the Armenian community of Jerusalem strongly condemned the behavior of the Israeli police, who help the Israeli settlers to illegally and forcibly enter the “Cows’ Garden” of the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem in an attempt to illegally expel the Armenians and try to change the situation (status quo).

## Stating the Obvious: Kigali Genocide Memorial and the Armenian Genocide

### Gomidas Institute Initiates Campaign on Kigali Genocide Memorial and the Armenian Genocide



By ARA SARAFIAN

Last January I came across a news report that the Kigali Genocide Memorial in Rwanda had removed a section dedicated to the Armenian Genocide. According to the report, this decision was taken under pressure from Turkey.\*I wrote to the Aegis Trust about this news item, but I have not received a response yet. The Aegis Trust is a major supporter of the Kigali Genocide Memorial and they have also been sympathetic to Armenians in the past.

However, I have to confess, I took a virtual on-line tour of the Kigali Genocide Memorial and did not see any reference to the Armenian Genocide. Other than Rwanda, there were references to the Hereros, the Holocaust, Cambodia and the Balkans.

There was also something disturbing about what I saw on my virtual tour. The memorial includes a blanket note in small print, on a collage panel, which includes a disturbing image from the Armenian Genocide, stating that not all cases of genocide could be covered by the museum. There is something mocking in that juxtaposition of the Armenian genocide victim staring at the offending text.

I think the Armenian Genocide was and should be included in the Kigali Genocide Memorial because it was a seminal event that triggered Raphael Lemkin in his understanding of the crime of genocide. In his memoir, "Totally Unofficial," Lemkin describes his dismay in 1921, when a young Armenian assassin, Soghmon Tehlirian, was put on trial for killing fugitive mass murderer Talaat Pasha, while Talaat Pasha was not put on trial for killing a million Armenians a few years earlier. "At that moment, my worries about the murder of the innocent became more meaningful to me. I didn't know all the answers but I felt that a law against this type of racial or religious murder must be adopted by the world."\*\*

Furthermore and just as important in the case of Kigali Genocide Memorial is the German factor. Germans carried out the Herero

Genocide (1904-07), abetted the mass murder of Armenians in Ottoman Turkey (1915-18), and organized the Holocaust during WWI. All of this took place within the span of 40 years, a single generation of German officers. This genocidal arc is of paramount significance and should not be understated or brushed under the carpet. The Nazi imagination was not hatched in a vacuum; it had its roots in Namibia and Turkey before it came to Europe.\*\*\*

So, there are good reasons that Kigali Genocide Memorial should not have dropped its references to the Armenian Genocide. It is in this spirit, without undermining the credibility of the Memorial, that the Gomidas Institute is now addressing relevant circles in Kigali and the United Kingdom to restore the Armenian Genocide to its rightful place at Kigali Genocide Memorial.

\*\*\*\*\*

\* Guillaume Perrier in *Le Point*, dated 14 January 2024, *Sous la pression de la Turquie, le Rwanda a supprimé la référence au massacre des Arméniens de 1915 du principal musée consacré au génocide des Tutsis.* (Under pressure from Turkey, Rwanda removed the reference to the 1915 massacre of Armenians from the main museum dedicated to the genocide of the Tutsis).

\*\*Raphael Lemkin, *Totally Unofficial: The Autobiography of Raphael Lemkin*, ed. Donna-Lee Frieze, Yale University Press, 2013, pp. 19-20.

\*\*\* Stefan Ihrig, *Ataturk in the Nazi Imagination*, (Cambridge, Mass.: Harvard University Press: 2014)

DISCLOSURE: Ara Sarafian is a historian and the executive director of the Gomidas Institute. The Gomidas Institute is an independent academic institution dedicated to modern Armenian studies and research. It is active in the documentation of the Armenian Genocide through its research and publications, as well as peacebuilding efforts in Turkey today.

## Inaugural Armenian History Month at USC Draws Record Crowds and Showcases Armenian Heritage



Hundreds gathered at USC's Hahn Central Plaza on April 4 for an exhilarating opening ceremony of the inaugural Armenian History Month, marking a monumental moment in the university's history.

USC President Dr. Carol Folt launched Armenian History Month with a resonant speech: "Today we come together as one Trojan Family to celebrate the heritage of Armenian Americans on this campus and in this country."

While standing on a stage adorned with an antique Armenian rug dating back to the 19th century from the Artsakh (Nagorno-Karabakh) region, courtesy of Silk Road Rug Inc., President Folt acknowledged the difficulties the Armenian community has faced in recent years, including "the catastrophic events in Artsakh forcing the Armenian population from their beloved homeland, and the ensuing humanitarian crisis and destruction of Armenian cultural and religious heritage."

President Folt highlighted the achievements of Armenian alumni, staff, and faculty members throughout the years, citing examples such as the renowned former Dean of Engineering and Provost, Dr. Zohrab Kaprielian, after whom Kaprielian Hall is named, and the work of the USC Institute of Armenian Studies in advancing scholarship and cultivating Armenian heritage. She concluded with a quote from William Saroyan, emphasizing the spirit of Armenian culture and encouraging attendees to engage in learning and discovery throughout Armenian History Month.

Dr. Shushan Karapetian, Director of the USC Dornsife Institute of Armenian Studies, reflected on the grand narratives in Armenian history and the contributions of the Armenian

diaspora across millennia, showcasing stories of resilience, innovation, and cultural exchange. She highlighted the visionary Los Angeles Armenians who founded the Institute nearly twenty years ago and their commitment to "an academic unit with the resources and brainpower of a university that would make sense of contemporary developments in the Armenian story, and more importantly, help shape the future of the Armenian experience."

Her speech emphasized the multifaceted nature of Armenian history and its enduring relevance in shaping global narratives and identities. "I hope that by the end of the month, every Trojan will have an Armenian story to share that won't end on April 30 but will lead to new beginnings for the future," concluded Dr. Karapetian.

An energizing performance by Lernazang, a cultural collective and performance ensemble whose mission is to strengthen Armenian cultural heritage in Los Angeles, captivated the audience with a vibrant display of traditional Armenian music and dance. Three Trojans—two students and a USC Institute of Armenian Studies staff member—are among their members.

In her closing remarks, Mane Berikyan, Vice President of the USC Armenian Students' Association, expressed her excitement for the historic moment: "Today, we made history. Together, we marked the beginning of the first-ever Armenian History Month at USC—a now annual tradition that USC will recognize and honor for the years to come."

The success of the opening ceremony sets a promising tone for the remainder of Armenian History Month, with a lineup of engaging events and activities planned to further explore and celebrate Armenian history, culture, and identity.

## Recognition of Armenia's Territorial Integrity

Continued from page 1

eral meeting in Brussels between European Commission President Ursula von der Leyen, U.S. Secretary of State Antony Blinken, and Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan, Mirzoyan said that no military component was discussed there.

As a result of the meeting, the European Union and the United States unveiled an aid package to Armenia to show support for its efforts to deepen

ties with the West.

Mirzoyan stressed that the statement issued by the parties after the meeting referred to no military component.

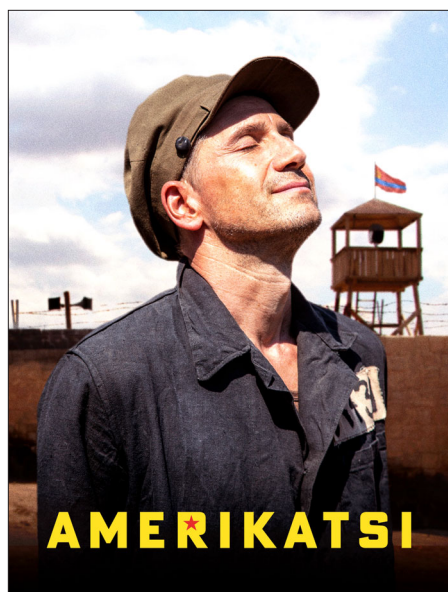
"However, increasing the resilience of Armenia eventually becomes the resilience of the security sphere, and we plan in the future to interact more closely with the European Union and deepen our bilateral relations, for which there are corresponding directions," Mirzoyan said.

## “Amerikatsi” to Be Screened at Fresno State With Director Michael Goorjian

FRESNO -- The Armenian Studies Program and CineCulture present the screening of “Amerikatsi” at 5:30PM on Friday, April 26, 2024, in the Leon S. and Pete P. Peters Educational Center Auditorium (west end of the SaveMart Center), 5010 N. Woodrow Ave., on the Fresno State campus. Following the screening, which is part of the Armenian Studies Program Spring 2024 Lecture Series, the audience will have the opportunity to discuss the film with director Michael Goorjian.

A film of tremendous spirit and hope, “Amerikatsi” follows Charlie as he returns to his Armenian homeland and finds a country under Soviet rule. After being unjustly imprisoned, he soon discovers he can see into a nearby apartment from his cell window. As his life becomes entwined with the prison guard who lives there, Charlie begins to see that the spirit of his homeland is alive and well.

Michael Goorjian, a native of the San Francisco Bay Area, is a versatile American talent, excelling as an actor, filmmaker, and writer. His acting prowess earned him an Emmy Award for Outstanding Supporting Actor in a Miniseries or a Special for his compelling portrayal in “David’s Mother” (1994) alongside Kirstie Alley. He is also well known for his role as Justin, the love interest of Neve Campbell’s character, in the acclaimed series “Party of Five” (1994), and for his portrayal of Heroin Bob in “SLC Punk!” (1998). Transitioning behind the camera, Michael garnered acclaim for his directorial debut, “Illusion” (2004),



a poignant film he wrote, directed, and starred in, sharing the screen with Hollywood icon Kirk Douglas. He wrote, directed, and starred in the critically acclaimed “Amerikatsi” (2022). “Amerikatsi” marks a historic milestone for Armenia Cinema, as the first film submitted by Armenia to the Academy Awards® to make the Oscar Shortlist® for the category of Best International Feature.

Admission for the April 26 film screening and discussion is free and free parking is available near the west entrance of the SaveMart Center. A parking pass is not required after 4PM for the Friday evening screening.

For information about upcoming Armenian Studies Program presentations, please follow us on our Facebook page, @ArmenianStudiesFresnoState or at the Program website, <https://fresnostate.edu/armenianstudies>.

## Intersections: Armenian Classical Composers at UCLA

UCLA -- In observance, remembrance, and respect to the Armenian Genocide, the Public Programs Department of the UCLA Hammer Museum, is once again hosting Intersections: Armenian Classical Composers, on Wednesday, April 17th at 7:30 PM. The program is FREE and open to the public. Brought by the UCLA Armenian Music Program.

The event celebrates the rich and diverse intersections of Armenian musical heritage with exquisite performances of works by Armenian classical composers in Western and Ottoman music traditions. The concert will feature an exciting lineup of musicians including Antranig Kzirian, known for his innovative style of oud interpretation, and the UCLA VEM Ensemble under the directorship of violinist and UCLA music professor Movses Pogossian.

The audience will enjoy an evening of music by Gomidas Vartabed, Kemani Sebulh Simonyan,

It will strengthen sectoral cooperation with Armenia, while stepping up support to regulatory alignment to unlock the full potential of the CEPA. The EU will continue to support key sectors from trade diversification, infrastructure development, energy, to aviation safety.

President von der Leyen also referred to the benefits of the Economic and Investment Plan, launched in 2021, which already mobilized over EUR 550 million worth of investments through grants, blending and guarantees in Armenia. In line with the Economic and Investment Plan, the EU’s Resilience and Growth Plan will step up support to strategic investments, in particular on connectivity infrastructure in transport, digital and energy, and invest in business development to boost jobs and economic growth. The Economic and Investment Plan has the potential to deliver economic dividends of peace including on regional connectivity, if and when conditions allow. The EU will also look at ways to support mobility.

The United States is working with Armenia in multiple sectors to enhance economic growth and reform, trade diversification and resilience. The United States will work with Armenia to attract further U.S. investment, streamline technology trade opportunities, increase cybersecurity cooperation, and expand technology infrastructure. The United States is committed to Armenia’s safe, reliable, and secure energy future and is working to support energy diversification and explore the feasibility of new civil nuclear power options that prioritize the highest nuclear security, safety, and nonproliferation standards. The United States is committed to enhancing Armenia’s food security as well as facilitating the flow of agricultural products across Armenia’s borders.



Kemani Tatyos Ekserciyan, Koharik Gazarossian, Tigran Mansurian and other composers.

Hammer Museum address: 10899 Wilshire Blvd. Los Angeles, CA 90024

## EU and US Pledge Major Financial Support

Continued from page 1

In this context, we aim to expand cooperation to strengthen Armenia’s resilience, including in key sectors such political reforms, economic development and humanitarian support. We will look to expand our partnerships, for example, in mobility, governance, law enforcement, trade, connectivity, agriculture, energy, and technology. The European Union and the United States envisage stronger cooperation with Armenia to support these key sectors.

The European Union and the United States acknowledged the substantial progress Armenia has made since 2018 on democratic and justice reforms and the fight against corruption, and expressed a commitment to continue partnering with and supporting Armenia as it further strengthens its democracy and the rule of law, in line with our shared values and principles.

The EU will continue to support Armenia on its reform path through the implementation of the Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement (CEPA). In order to boost reforms and enhance cooperation in all areas, the EU and Armenia will make head-

way on the new EU-Armenia Partnership Agenda.

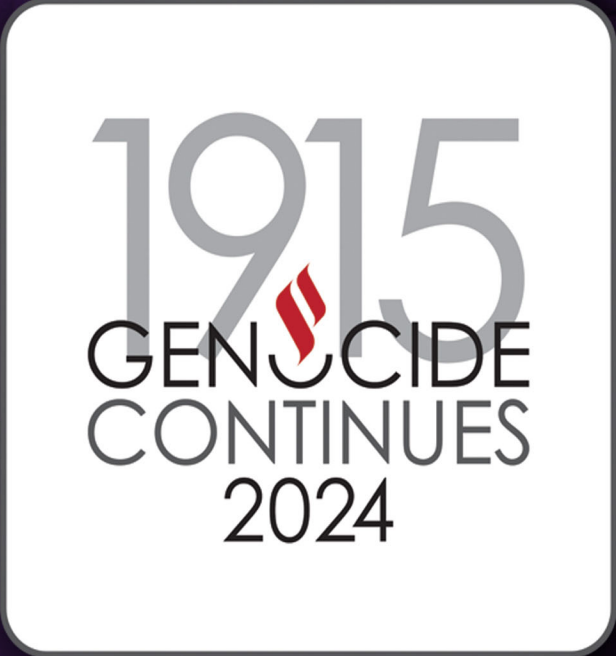
The United States is committed to helping Armenia and PM Pashinyan carry out envisioned reforms. The Biden Administration, working with the U.S. Congress, plans to provide over \$65 million in fiscal year 2023 development assistance to Armenia.

The European Union and the United States welcomed Armenia’s commitment to improved connectivity with the outside world, including the Crossroads of Peace initiative, which would promote shared prosperity and regional economic and trade diversification.

The EU and the US intend to provide further assistance to help the country mitigate risks, diversify its trade, and strengthen its economic and institutional resilience.

To underpin the new EU-Armenia Partnership Agenda, the EU will put forward a EUR 270 million Resilience and Growth Plan for Armenia for the period 2024-2027.

The EU’s Resilience and Growth Plan for Armenia will aim at building up Armenia’s socio-economic resilience, while supporting trade diversification. It will contribute to the long-term needs of displaced people.



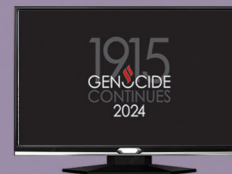
## Armenian Genocide Commemoration Events



**APRIL 24**  
 4:30 PM  
**AGC**  
 COMMUNITY WIDE  
 PUBLIC EVENT

**PARCHER PLAZA  
 GLENDALE CITY HALL**  
 613 E. BROADWAY, GLENDALE, CA

WATCH ON  
**APRIL 24**  
 7:00 PM



**AGC's ONE HOUR  
 ONLINE SPECIAL  
 PROGRAM**

[WWW.AGC1915.ORG](http://WWW.AGC1915.ORG)

**APRIL 21**  
 9:00 AM - 3:00 PM

**GNAZ  
 BLOOD DRIVE  
 WITH AMERICAN  
 RED CROSS**

ARMENIAN CHURCH  
 OF THE NAZARENE  
 411 E ACACIA AVE.  
 GLENDALE, CA

**APRIL 21**  
 4:30PM

**CITY OF GLENDALE  
 COMMEMORATION**

ALEX THEATRE  
 216 N BRAND BLVD,  
 GLENDALE, CA

**APRIL 24**  
 10:00 AM

**UACLA  
 RELIGIOUS  
 CEREMONY &  
 PLACEMENT OF  
 FLOWERS**

MONTEBELLO  
 ARMENIAN GENOCIDE  
 MONUMENT

**APRIL 24**  
 12:00 PM

**AYF  
 DEMONSTRATION**

TURKISH  
 CONSULATE GENERAL  
 IN LOS ANGELES  
 8500 WILSHIRE BLVD  
 BEVERLY HILLS, CA

(888) 924 1915





### Ատանայի Կոտորածը (115-րդ Տարեկիցին Առթիւ)



#### ՎԵՐ. ԴՈՎՏ. ՎԱՅԱՆ Յ. ԹՈՒԹԻՎԵԱՆ

Ընթացիկ տարուան Ապրիլի ամիսը 115-րդ տարեդարձն է Ատանայի Կոտորածին, որուն զոհ գացին շուրջ 30,000 հայեր: 1894-96 Համախառն Չարդերէն ետք, ասիական երկրորդ լայնատարած համազգային աղէտն էր, որ տեղի կ'ունենար 1909-ի Ապրիլի ամսուն: Կոտորածը կազմակերպուած էր Սուլթան Համիտի (1876-1908) համակիր Ահմետ Կոնստանտինի եւ այլ մոլեռանդ իսլամ յետադիմական տարրերու կողմէ, որոնք հակառակորդ էին Իթիհատական Երիտասարդ Թուրքերուն:

Երիտասարդ Թուրքերը, Յունիս 10, 1908-ին, տապալեցին Սուլթան Համիտի կառավարութիւնը եւ իշխանութեան գլուխը անցան եւ «ազատութիւն եւ հաւասարութիւն» լոզունքներով ոգեւորեցին մեծոքները: Թուրք եւ հայ ու այլ փոքրամասնութիւններ գիրար համբուրեցին եղբայրութեան անունով: Սուլթան Համիտի համակիրները գայրացած հայ եւ թուրք ժողովուրդներու սերտ կապերէն ուզեցին վրէժ առնել՝ գրգռելով թուրք մոլեռանդ մարդիկ, որպէս զի դաս մը սորվեցնեն Համիտի հակառակորդներուն: Կոտորածի նախորդ օրերուն արդէն պրկուած միջնորդ մը կը տիրէր եւ սկսած էին նաեւ հակահայ քարոզութիւններ:

Իթիհատ վէժէրաքի Երիտասարդ Թուրքերու վարչակազմը թէեւ առ երեւոյթ ազատութիւն, հաւասարութիւն եւ եղբայրութիւն կը քարոզէր, ըստ էութեան փոքրամասնութիւններու հակառակ էր: Երիտասարդ Թուրքերու ծածուկ նպատակն էր ձուլել ոչ-իսլամ տարրերը եւ համաթրքական հսկայ կայսրութիւն մը ստեղծել: Այդ պատճառով էր որ երբ 1909-ի Ապրիլ 1-ին թուրքերու առաջին յարձակումը սկսաւ Ատանայի հայկական թաղերուն վրայ, թուրք ոստիկանութիւնը միացաւ իսթանիսն եւ մասնակցեցաւ Չարդերուն: Անտարակոյս, Իթիհատականներ լռեցնան իրենց հաւանութիւնը տուած էին՝ Ատանայի Կոտորածին նկատմամբ: Երեւոյթները փրկելու համար էր, որ անոնք դատաւարտեցին պատահած աղէտը: Երբ հայ եկեղեցական եւ աշխարհական ղեկավարներ իրենց ցասումը յայտնեցին եւ իրենց բողոքի ձայնը բարձրացուցին, անոնք ուրացան իրենց Չարդարարի դերը եւ համաձայնեցան քննիչ յանձնախումբ մը նշանակել՝ ատենապետութեամբ երեսփոխան Յակոբ Պա-

պիկեանի: Պապիկեանի տեղեկագիրը լոյս չտեսաւ, քանի որ տեղեկագիր պատրաստող հայ երեսփոխանը առաւօտ մը իր ննջարանին մէջ խորհրդաւոր պայծառ-ներուն մէջ խեղդամահ գտան:

Անկասկած Ատանայի Կոտորածը նախափորձը դարձաւ Երիտասարդ Թուրքերու համաթուրանական քաղաքականութեան: Քանի մը տարի ետք՝ Հայկական Մեծ Եղեռնը, լրումը պիտի ըլլար իրենց կանխամտածած ցեղասպանութեան, որով կը յուսային լուծել Հայկական Հարցը:

Դժբախտաբար, մեր եկեղեցական եւ աշխարհական ղեկավարութեան մեծամասնութիւնը միամտաբար խաբուեցան կեղծաւոր եւ նենգամիտ Իթիհատական Երիտասարդ Թուրքերէն եւ չկրցան նախատեսել վերահաս վտանգը:

Երբ թուրք իսթանը հայկական թաղերու վրայ յարձակում գործեց 1909-ի Ապրիլ 1 թուրքանիսն, Հայերը ինքնապաշտպանութեան դիմեցին: Այդ ատեն, Երիտասարդ Թուրքերու կառավարութիւնը անգլիական հիւպատոսին միջնորդութիւնը խնդրեց, որ խուժովութիւններուն վերջ դնելու համար, հայերը իրենց գէնքերը յանձնեն կառավարութեան: Հիւպատոսը իր տիտուր առաքելութիւնը կատարեց եւ հայեր յանձնեցին իրենց գէնքերը:

Թրքական Չարդերը շարունակուեցան եւ Երիտասարդ Թուրքերու կառավարութիւնը գործնապէս չմիջամտեց: Արդիւնքը ահաւոր եւ եղբրական եղաւ: Ատանայի նահանգին մէջ տարբեր քաղաքներու, գիւղերու եւ աւաններու մէջ մօտաւորապէս 30,000 անմեղ հայեր զոհ գացին: Եկեղեցիներ, դպրոցներ, բարեփոխական եւ մշակութային կեդրոններ քանդուեցան: Բազմաթիւ որբեր եւ որբեւայրիներ անպատասպար մնացին:

Դժբախտաբար, Երիտասարդ Թուրքեր չընդունեցին իրենց դերակատարութիւնը Ատանայի Կոտորածին մէջ: Այդ եղեռնը նախադուր եղաւ քանի մը տարի ետք տեղի ունեցող Մեծ Եղեռնին:

Ապրիլ 1909-էն - Ապրիլ 2024-ը՝ հարիւր տասնհինգ տարի: Այսօր 115 տարի ետք, մենք իբրեւ ազգ՝ կանք ու կը մնանք, զոհի հոգեբանութեան դուրս ելած՝ վերածնած ենք: Ատանայի Կոտորածին 115-ամեակը վերանորոգման տարեդարձ մըն է, մեր կորսուած իրաւունքներու պահանջատիրութեան, մեր վերանորոգման, մեր կենսունակութեան եւ վերակերտ-

### Արարական Գրականութիւն Ծննդեան 100-ամեակ Հանձնա Մինայի (1924-2018)



#### ՅԱՎՈՒ ՏԻՒՆԵԱՅԵԱՆ

Մասնաւորապէս Սուրիոյ գրական ու մշակութային շրջանակները եւ արաբական գրական աշխարհը՝ ընդհանրապէս, 9 Մարտին կը նշեն սուրիացի մեծանուն գրող, վիպագիր, պատմաբանագիր, թատերագիր եւ թարգմանիչ Հաննա Մինայի (Լաթաքիա, 9 Մարտ 1924 - Դամասկոս, 21 Օգոստոս 2018) ծննդեան 100-ամեակը:


Վեց տարի առաջ գրեթէ այս օրերուն, երկրային կեանքին հրաժեշտ կու տար սուրիական գրականութեան եւ ընդհանրապէս արաբ վիպագրութեան տիտաններէն մին, կարճ պատմաբանագիր ալ իր կարկառը բարձրացուցած մեծանուն գրող Հաննա Մինայի՝ «Ծովի եւ ջուրի երգիչը», 94 տարեկանին, հիւանդութեամբ երկար տառապելէ վերջ:

Նիգար Քապպանիի եւ Ատոնիսի նման սուրիացի մեծատաղանդ գրողներու փաղանգին ամէնէն յառաջակարկառ դէմքերէն մին,

որուն վիպական սեռի գրականութիւնը յատկանշուեցաւ մտքի արտայայտչական խիզախութեամբ ու եզակի փայլատակունքներով, մերթ հասնելով գերիւրապաշտական յանդգնութիւններու:

Երիտասարդ տարիքէն խիզախօրէն արտայայտուելով համայնավար գաղափարխօսութեան իր յարումին եւ նոյն կուսակցութեան իր անդամակցութեան մասին, Հաննա Մինայ 17 Օգոստոս 2008-ին իր ձեռագրով արդէն գրած էր իր կտակը, որուն մէջ ան կը խնդրէր որ իր մահուան բօթը երբեք չհրապարակուի լրատուամիջոցներէն կամ այլ մասին չգրուի մամուլի մէջ. աւելին, իր դազաղը վերցուի յատուկ վարձուող չորս անձերու ձեռամբ, շեշտելով նաեւ որ կը մերժէ մարդոց շիւանն ու կոծը իր դազաղին վրայ:

Գրող մը, որ իր տիրական շուքով մասնակից եղաւ Սուրիոյ գրողներու միութեան հիմնումին:



ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION  
WESTERN REGION

**Book Presentation  
& Signing Ceremony**

**"Return to Homelessness"**  
by **Dr. Vartan Tachdjian**

Under the auspices of His Eminence  
**Archbishop Hovnan Derderian**  
Primate of the Western Diocese of the  
Armenian Apostolic Church of North America  
& the patronage of  
**AGBU Western Region**

The Book will be presented by  
**Dr. Boghos Yerevanian**

**On Sunday, April 14, 2024 - at 5:00pm**  
At the Agajanian Auditorium, AGBU Manoogian-Demirdjian School  
6844 Oakdale Ave., Canoga Park

**Refreshments to follow - Free admission**









### «Ինթեր» Պարտութեան Մատնեց «Ուտինտգէին»



Իտալիոյ առաջնութեան 31-րդ հանգրուանին առաջատար «Ինթերը» հիւրընկալեց «Ուտինտգէին» կողմէ եւ չաղթեց 2:1 արդիւնքով: Հայաստանի հաւաքականի նախկին ակադ, կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեան «Ինթերի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ փոխարինուեցաւ 68-րդ վայրկեանին: «Ինթեր» 82 կէտով կը գլխավոր աղիւսակը եւ 14 առաջ է «Միլանէն»:

### «Արսենալ» Յաղթեց Եւ Առաջին Ե

Անգլիոյ առաջնութեան 32-րդ հանգրուանին Լոնտոնի «Արսենալը» հիւրընկալեց «Պրայֆոնին» եւ չաղթեց 3:0 արդիւնքով: 31 խաղէն յետոյ «Արսենալը» 71 կէտով կը գլխավորէ մրցաշարային աղիւսակը: Երկրորդ տեղն է «Լիվերփուլը» (30 խաղ)՝ 71 կէտ: Երրորդ տեղը գտնուող «Մանչեսթըր Սիթին» 31 խաղէ յետոյ ունի 70 կէտ:

### «Լիվերփուլ» Հաւասարեցաւ «Մանչեսթըր Եունայթըտի» Հետ Ու Նահանջեց

Անգլիոյ Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 32-րդ հանգրուանին «Մանչեսթըր Եունայթըտ» «Օլտ Թրաֆորտի» իր դաշտին վրայ մրցեցաւ «Լիվերփուլի» հետ եւ չաղթանակի լաւ առիթ կորսնցող վերջին վայրկեաններուն: 23-րդ վայրկեանին հանդիպման արդիւնքը բացաւ «Լիվերփուլի» քրուստիակցի յարձակող Լուիս Տիագոն: Այնուհետեւ աչքի ինկան «Մանչեսթըր Եունայթըտի» փորձուկալացի կիսապաշտպան Պրոուսու Ֆերնանտէշն ու անգլիացի կիսապաշտպան Գոպի Մանուն: «Լիվերփուլին» պարտութենէն փրկեց եզրագծի յարձակող Մոհամետ Սալահի կողմէ 11-մեթրէն: 31 խաղէն յետոյ «Լիվերփուլը» 71 կէտով երկրորդն է: Նոյնքան կէտ ունի առաջատար «Արսենալը»: Երրորդ տեղը գտնուող «Մանչեսթըր Սիթին» ունի 70 կէտ: «Մանչեսթըր Եունայթըտ» 6-րդն է՝ 49 կէտ:

### Մանչեսթըր Սիթի» Յաղթանակը Լոնտոնի Սէջ

Անգլիոյ Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 32-րդ հանգրուանին ախոյեան «Մանչեսթըր Սիթին» հիւրընկալեց Լոնտոնի «Քրիսթալ Փելասին» եւ չաղթանակի հասաւ 4:2 արդիւնքով: 31 խաղէն յետոյ «Մանչեսթըր Սիթին» 70 կէտով կը գտնուի երրորդ դիրքի վրայ:

### ՊՍԺ-ն Խուսափեցաւ Անակնկալ Պարտութենէ

Ֆրանսայի առաջնութեան 28-րդ հանգրուանին ախոյեան ՊՍԺ-ն սեփական դաշտին վրայ մրցեցաւ յետնապահ «Քլերմոնի» հետ եւ միայն վերջին վայրկեաններուն խուսափեցաւ պարտութենէն: Խաղը աւարտեցաւ հաւասար արդիւնքով՝ 1:1: ՊՍԺ-ն 63 կէտով կը գլխավորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 13 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Պրեստէն»-ի, որ մէկ հանդիպում նուազ կատարած է: «Քլերմոնը» վերջինն է՝ 21 կէտ:

### «Լեվըրքուսըն» Յաղթեց Եւ Ապահովեց Տիտղոսը

Գերմանիոյ առաջնութեան 28-րդ հանգրուանին առաջատար «Լեվըրքուսըն» հիւրընկալեց «Եոնկոն Պեյլինին»: Սպանացի Խաւի Ալոնսոյի գլխավորած խումբը առաւելութեան հասաւ նուազագոյն արդիւնքով: Միակ կողմ 11-մեթրանոց հարուածէն նշանակեց գերմանացի կիսապաշտպան Ֆլորիան Վիրցը: «Լեվըրքուսըն» 76 կէտով կը գլխավորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 16 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող Միլանիի «Պայրընէն»:

### Ծանրորդ Գարիկ Կարապետեանը՝ Աշխարհի Գաւաթի Խաղարկութեան Արժաբէ Մետալակիր



Ծանրամարտի Եւրոպայի ախոյեան Գարիկ Կարապետեանը երկամարտի 401 կգ (185+216) արդիւնքով արժաբէ մետալ նուաճած է Թաիլանտի մէջ կայացած ծանրամարտի աշխարհի գաւաթի խաղարկութեան 102 կգ ծանրութեան պայքարին: Թաիլանտի մէջ կատարուող աշխարհի գաւաթի խաղարկութիւնը հայ ծանրորդներու վերջին վարկանիշային մրցաշարն է Փարիզի Ոլիմպիական խաղերէն առաջ: Աշխարհի գաւաթով հայ ծանրորդները կը լրացնեն ոլիմպիական վարկանիշների համար 6 պարտադիր մրցաշարերը, որոնց պէտք է մասնակցէին համապատասխան ոլիմպիական վարկանիշային կէտեր վաստակելու համար: Հայաստանը Փարիզի Ոլիմպիական խաղերուն կը մասնակցի 3 ծանրորդով, որոնց անունները դեռ չայտնի չեն: Կանանց մրցաշարին Հայաստանը ներկայացուցիչ չունի:

### Սպերցեանի Տուպը Նպաստեց «Կրասնոտարի» Յաղթանակին



Ֆուլթոնի Ռուսաստանի Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 23-րդ հանգրուանին «Կրասնոտարը» հիւրընկալուեցաւ «Պարի Նիժնի Նովկորոտին» եւ առաւելութեան հասաւ 4:3 արդիւնքով: Հիւրերու կազմէն տուպի հեղինակ դարձաւ Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Էտուարտ Սպերցեանը, որ աչքի ինկաւ 8-րդ եւ 80-րդ վայրկեաններուն: «Կրասնոտարը» 43 կէտով կը գլխավորէ մրցաշարային աղիւսակը:

### «Ինթեր Մայամին» Հաւասարեցաւ Մեսի Կոլի Հեղինակ

Հիւսիսամերիկեան Ֆուլթոնի ՄԼՍ-ի կանոնաւոր առաջնութեան 8-րդ հանգրուանին «Ինթեր Մայամին» ընդունեց «Քոլորադո Ռեփիտսին»: Խաղը աւարտեցաւ հաւասար՝ 2:2: Վնասուածքէն յետոյ վերականգնուած Լիոնել Մեսին խաղցաւ երկրորդ խաղակէսը: Արժանիքիցի յարձակողը 58-րդ վայրկեանին նշանակեց «Ինթերի» առաջին կողմը: «Ինթեր Մայամին» Արեւելեան քոնֆերանսի մէջ 8 խաղէն յետոյ 12 կէտով երրորդն է:

### ԱՏԵԼՈՒԹԻՒՆ

Շարունակուած էջ 7-էն

Նաեւ դժգոհութիւնները անպակաս են: Ճիշտ է եւ իրաւ, որ արցախցին օտար չէ եւ մենք պարտաւոր ենք օժանդակել ամէն ինչով՝ կարեւորութեան սահմանում, բայց նախկին փրկիչների կենտրոնական կոմիտէն բարձր գոռում է թէ՛ «Սատար ենք կանգնելու Արցախի ժողովրդի հիմնարար իրաւունքների պաշտպանութեանը»: Կ'ուզէի գիտենալ, թէ խորհրդարանում Արցախի դրօշ ծածանող փրկիչները եւ էջմիածինը ինչու՞վ, ի՞նչ վերաբերմունքով կամ ստոյգ քայլերով սատար եղան այդ տառապեալներին, երբ վերոնշեալ եպիսկոպոսը բարձր ձայնով գոռում էր, թէ իրենք եռագոյնը պիտի ծածանեն ոչ միայն Արցախի, այլ նաեւ Նախիջևանի վրայ :



Massis Publishing Presents  
the US Premiere of

# RED

*“Where there is no justice,  
every loyalty is false.”*

English Subtitled, Documentary Film  
Produced and Directed by

**KADIR AKIN**

*Based on the book “Armenian Revolutionary  
Paramaz-Armenian Socialists and Genocide from  
Abdulhamid to Ittihat Terakki” written by Kadir Akin*

Q&A Following Screening with  
film producer and director Kadir Akin and

*Special Guest*

**GARO PAYLAN**

*Former Deputy Turkish Parliament*

**THURSDAY APRIL 18, 2024**

starting 8:00pm

**AGBU VATCHE & TAMAR MANOUKIAN CULTURAL CENTER**  
2495 E Mountain St, Pasadena, CA 91104

**Free Admission, Reservation Required**

**[info@massispost.com](mailto:info@massispost.com)**

Project Advisor

ALEX KEUSHKERIAN

Cameramen

IMRE AZEM  
ONUR ZEYBEK

Montage

IMRE AZEM

Sound Mixing

STUDIO ISTANBUL



Sponsored by **SOCIAL DEMOCRAT HUNCHAKIAN PARTY**